

# WEITBLICK FESTIVAL 2025

## Zimmer | Rooms

### Für wen ist das Stück?

Das Stück ist für Erwachsene.

Und für Kinder, die es sehr gerne sehen wollen.

### Wie lang dauert das Stück?

Das Stück dauert etwa eine Stunde.

### In welcher Sprache ist das Stück?

Das Stück ist fast ohne Sprache.

Am Anfang und Ende wird kurz gesprochen, auf Englisch, Deutsch und Französisch.

Das muss man aber nicht verstehen, um das Stück zu genießen.

### Was passiert auf der Bühne?

Das Publikum sitzt in Reihen und schaut auf die Bühne.

Auf der Bühne sind ein Zimmer, ein Mensch und Dinge.

Das Zimmer kann man aufklappen und umklappen.

So entstehen immer neue Zimmer.

Jo Posenenske bewegt sich in dem Zimmer und spielt mit den Dingen und dem Zimmer.

### Worum geht es in dem Stück?

In "Zimmer | Rooms" versuchen wir, einen Text zu übersetzen.

Der Text ist von Gertrude Stein.

Sie hat den Text vor mehr als 100 Jahren geschrieben.

In dem Text geht es um das Wohnen in verschiedenen Zimmern.

Der Text ist auf Englisch.

Und der Text ist besonders.

### Warum ist der Text besonders?

Gertrude Stein hat in diesem Text viel ausprobiert.

Sie hat zum Beispiel darauf geachtet:

Wie klingen die Wörter?

Welche Wörter passen gut zusammen?

### Welche Melodie machen sie?

Die Sprache in dem Text ist ungewöhnlich.

Sie hat sich nicht an Sprach-Regeln gehalten.

Die Sprache in dem Text macht einfach, was sie will.

Darum kann man den Text nicht gut auf Deutsch übersetzen.

### Wie zeigen wir den Text auf der Bühne?

Wir lesen den Text nicht vor.

Wir wollen lieber versuchen, die Bilder, die Gefühle und den Takt vom Text zu zeigen.

Man sieht etwas auf der Bühne.

Dann kann man sich fragen: Was fühle ich, wenn ich das sehe?

An was erinnert mich das?

Oder erlebe ich etwas Neues?

Es geht nicht darum, den ganzen Text zu verstehen.

Oder eine Geschichte.

Es geht darum, etwas Neues zu erleben und auf seine Gefühle zu achten.

### Infos über Barrieren

Das Stück ist fast ohne Sprache.

Es gibt leider keine Beschreibung für blinde Menschen.

Es gibt ein Info-Heft auf Deutsch, in deutscher Leichter Sprache und auf Englisch.

Es gibt keine besonders lauten Geräusche.

Es gibt kein schnelles Licht.

Wir hoffen: Wir können das Stück da spielen, wo man gut mit Rollstuhl hinkommt.

Eine Prüfgruppe von der Lebenshilfe Bremen hat die Leichte Sprache geprüft.

Wir sagen: Danke!